

STATEMENT OF COMPATIBILITY	ЗАЯВЛЕНИЕ О СОВМЕСТИМОСТИ
between	между
Kaspersky Industrial CyberSecurity for Networks,	Kaspersky Industrial CyberSecurity for Networks,
product of	являющийся продуктом
AO KASPERSKY LAB,	АО «Лаборатория Касперского»,
39A/2 Leningradskoe Shosse, Moscow, 125212, Russian Federation	125212, Россия, г. Москва, Ленинградское шоссе, д. 39А, стр. 2
hereinafter referred to as KICS for Networks and “ Kaspersky ” respectively	в дальнейшем именуемыми KICS for Networks и « Лаборатория Касперского » соответственно
and	и
SCADA NPT Expert (all modules) Control system and data collection SCADA NPT Compact SCADA NPT Expert Plus NPT-Series Multifunction Controllers (all versions)	SCADA NPT Expert (все модули) Система управления и сбора данных SCADA NPT Compact SCADA NPT Expert Plus Многофункциональный контроллер серии NPT (во всех модификациях)
products of	являющиеся продуктами
Limited liability company «Engineering Center «EnergopromAvtomatizaciya»	Общество с ограниченной ответственностью «Инжиниринговый Центр «ЭнергопромАвтоматизация»
Korp. 3, lit. V, Kurchatova st., St. Petersburg, 194223, Russia	194223, г. Санкт-Петербург, ул. Курчатова, д.9, лит. В, корп.3, оф.129
hereinafter referred to as « SCADA NPT », NPT- series controller and « EC «EPA» LLC respectively	в дальнейшем именуемыми « SCADA NPT », « Контроллер NPT » и ООО «ИЦ «ЭПА» соответственно
«SCADA NPT » is a distributed industrial and automation control system. The NPT-series controller provides collection and processing of analog and discrete information about the state of the object, as well as control of switching equipment. KICS for Networks is an industrial grade cybersecurity software product for industrial automation endpoint protection.	«SCADA NPT» - это распределённая система управления технологическими процессами. Контроллер NPT обеспечивает сбор и обработку аналоговой и дискретной информации о состоянии объекта, а также управление коммутационным оборудованием. Программный продукт KICS for Networks является специализированным программным продуктом для защиты конечных узлов в системах промышленной автоматизации.
«EC «EPA» LLC and “ Kaspersky ” hereby agree on the following statement regarding possibility to use the named products on a common system and their compatibility and contribution to fulfillment of cybersecurity requirements:	ООО «ИЦ «ЭПА» и « Лаборатория Касперского » настоящим подтверждают следующее заявление относительно использования указанных продуктов в рамках одной системы, их совместимости и вклада в

	выполнение требований кибербезопасности:
«ЕС «ЕРА» LLC and “Kaspersky” have carried out extensive compatibility tests for the joint use of their products within single system. The outcome of the tests was that, subject to their individual system requirements, the products are fully compatible and can be used jointly.	ООО «ИЦ «ЭПА» и «Лаборатория Касперского» провели всесторонние тесты на совместимость их продуктов при одновременной работе в составе единой системы. В результате тестирования было установлено, что продукты, с учётом их индивидуальных системных требований, являются полностью совместимыми и могут использоваться совместно.
In case both products are installed and used within the same system this may contribute to fulfillment of essential information and cybersecurity requirements in industrial automation process control systems.	В случае установки и использования продуктов в рамках единой системы это может способствовать выполнению основных требований, предъявляемых к информационной и кибербезопасности в автоматизированных системах управления промышленных объектов.
АО KASPERSKY LAB	АО «Лаборатория Касперского»
Date:	Дата:
Name: <u>Mikhail Pribochy</u>	Имя: <u>М.Ю. Прибочий</u>
Title: <u>Managing Director Russia, CIS and Baltic</u>	Должность: <u>Управляющий директор в России, странах СНГ и Балтии</u>
«ЕС «ЕРА» LLC	ООО «ИЦ «ЭПА»
Date:	Дата:
Name: <u>Sergey Rozanov</u>	Имя: <u>С.В. Розанов</u>
Title: <u>Technical Director</u>	Должность: <u>Технический директор</u>

ПОДПИСИ СТОРОН (SIGNATURES OF THE PARTIES):



/ М.Ю. Прибочий (Mikhail Pribochy) /

Управляющий директор, Россия и страны СНГ
(Managing Director Russia, CIS and Baltic)



/ С.В. Розанов (Sergey Rozanov) /

Технический директор (Technical Director)